【萬大泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

kuṟ

yuyuk cu ci kaca, cel ki ka si ingkux mu caṟung.papaw, mama min masalahaw tanux ka ulule’, punang ka hinaṟan, minoh syaw na kahuni’ , maha kuṟ! kuṟ! kuṟ! maku’ min mabilmil i musa’ tataing moṟow ṟik koṟa’ la.

mama minkuh matox caminang ka nanabkis minpatisal ki.nel mamnco la? amol ka si ingkux mamu? maka yata’ Apiy. “ amol ka pakuṟkul minnanoh ci ka bawi’ na kahuni hiya aṟ? sangungu’ nak pungan? ” ma cumik ka suse’ mu.

kumaṟal ka yaba’ ga, kuṟ kaca ma. ramas na kabahni ka kuṟ hani ma. panaṟit ka yaba’ luṟi, ini’ inmama’ mawas ka kuṟ hiya’, minlu’ mawas syaw na moṟow ka kuṟ ga, kelan ka kanel matasuw ma. aṟat nanak ita’ ka ba’ ci insa’ hani. ana alang babang ga,mitana’ ka kakaṟal ta.ini mu ba’iy ka kuṟ hani hang ga, hirelan mu ci amutux hang, ana mu aṟat intaxan ka amutux, ga, sicugun cu min na amutux ni yaya karirex. cikun mu ka yaya? yona inu la papalawa’ naka amutux hiya? bale’ katuhur lu masinhayuw ka inwah na ke’ ni maha “ kuṟ! kuṟ! kuṟ! aṟat ga umauw! mauw! ” mi yaya’. kani ka minlu’ cu makibuti’ i tehuk maspapaw haṟi laga, malahang cu ci galuw moh salahaw tanux la, be’ mira’ ka rali’ uṟi, ungat la rengki tanux. minakung laga ini’ taxi ka tanux la. as mu’ paceli’ linlungan ka ke’ni yaya, minaring minakung laga ini’ cu atata’ tanux la. pungan maha kur! kur! malawa’ ka tanux ga, “ yaya’ nak wa! ” mi

kumaṟal ka nabkis, masaxin payux la ciragan naka kuṟ ma, yotas ruma’, yuyuk ka ruma’. ho’ ga, mintana’ taxan kora’ ka roṟi’ naha. yotas ci yona nel mataṟex ci ci’uli’. pakalon matox malahngan ga, maṟumul ci pascex, ini’ ba’iy ci kuṟ ga abas kicugan matox! hirelan ci anamol? ga, ini’ naha masti’ kunṟak lu pakaruw ka kuṟ hiya’. kaca ka pabi’ ci ule’ maka nabkis, saringun cini kumaṟal ci kinramas na kuṟ ka yaba’ mu laga, ini’ cu kangungu lu kisli’ mu taxan ka kuṟ hani la. lu, pacacungusun cubay ka innohang na hinnaṟangan ga, macacungus caṟung ka pinsuba’ na ka kuṟ hani. i, ana ule’ kanel hala ule’ malikuṟ ma ga, mali’un ni pasba’ kara’ uṟi’ kay. minlu’ makaṟaṟik ka pinlawa’ ni ma ga, ule’ kanel ma. ule’ malikuṟ ma ga, assaling ka pinlawa’ ni.

【萬大泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

貓頭鷹

我兒時記憶中，有一天傍晚，我們一群小孩在屋外的庭院裡玩遊戲，屋旁的一棵大樹上，發出了kuṟ kuṟ kuṟ的聲音，弟妹們全部嚇到，驚慌失措地趕緊躲進屋裡。

此時，大人們剛好都聚在屋裡閒聊，也對他們驚慌的表情感到莫名，問：「怎麼了？發生什麼事？」弟弟回說：「外面樹上發出kuṟ kuṟ kuṟ的聲音來，我們不敢再繼續玩下去了，我們很害怕。」

爸爸說：「那是貓頭鷹的聲音，是一種吉祥的鳥，有好兆頭，可能附近不知哪家的媳婦懷孕了。」數月後，隔壁林家媳婦傳出喜訊有孕了，真的好神奇！

因為貓頭鷹屬於吉祥鳥，因此從以前到現在，都不敢獵殺貓頭鷹，牠是不可以獵殺的鳥。

聽了老人這番話後，我們這些小孩們好像被打了一劑強心針，往後只要到了傍晚，有聽到貓頭鷹的叫聲，就再也不害怕了，因為牠是不會來傷害我們的，是一種好鳥。